

# SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)



## D.ª Margarita Marqués Valent

falleció en esta ciudad el 21 de Abril de 1933

A LA EDAD DE 75 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Sus descolados esposo, D. Juan Ferrer Noguera; hijas D.ª María y D.ª Margarita; hijos políticos D. Alejandro Pujadas y D. Cristóbal Ferrer; nieta, D.ª María Pujadas; nieto político, D. Ramón Balet; sobrinos, sobrinas y demás parientes, al participar a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida les ruegan una oración por el alma de la finada, por lo que les quedarán reconocidos.

## Sóller, centre de Turisme

Tot aquell que visita Mallorca per primera vegada en pla de turisme no deixa sense veure la gentilíssima ciutat de Sóller que, com un jardí encantat, s'exten al fons de la vall polícroma i flairosa que s'obri al bell mig de la cordillera de la Serra. L'excursió a Sóller és una excursió inexcusable, com la de Pollensa i la de les Coves llevantines, perquè encloou un dels aspectes més pintorescs de la bellesa vària i múltiple de l'illa.

Per la major part d'excursionistes, però, Sóller és simplement això: el motiu central d'una passejada encisadora, un bell final de la volta per Miramar, amb l'encant de la seva vegetació ubèrrima i verdejant que s'enfila muntanyes amunt com esfoig esmeragdi per aixoplugar el boldró de cases polides i amb el goig del seu port joliu i cantasser. El que molts desconeixen és que Sóller constitueix un centre turístic de primer ordre, no ja sols per l'encís que ofereix la seva bellesa pròpia sinó per trobar-se situada al mig d'una confluència d'excursions admirables i fotes elles notabilíssimes que justifiquen cada una de per sí la venguda a la nostra illa d'or.

Des de Sóller poden visitar-se els pobles de Binirari i de Fornalutx situats a la seva vora, amb l'embadaliment de llur rusticitat casi bé inviolada. De Sóller arranquen les excursions al Puig Major,—el gegant alterós de l'illa—, al Torrent de Pareis,—el poema de pedra de visió dantesca—, a Lluch pel Gorg Blau —el glop de cel encativat al fons d'un congost,—i a tants d'altres indrets de una bellesa indòmita que l'abruptor de la costa selvàtica li proporciona, i a

Sóller convergeixen tots aquells qui volen saturar-se de la clara transparència de la nostra mar Mediterrània que a la Serra alcança el seu punt culminant.

Pel turista qui estima la comoditat i el confort, la visita i l'estància a Sóller constitueixen un plaer inalterable. Un ferrocarril elèctric l'hi transporta en una hora des de Palma, la capital, entremig d'amejllers que en venir la Primavera s'engarlanden amb l'albura immaculada de la seva florida, i per entre oliveres mil·lenàries que ofereixen al contemplador astorat innúmerables i estranyes conforsions com d'ànimes turmentades. Qui prefereixi viatjar per carretera pot fer ho per qualsevol de les dues que se li ofereixen, lliscants i serpentejants per dins el cor de la muntanya, oferint a cada revolt paisatges bellíssims i variats; una, pel Coll, qui travessa la planúria de Bunyola, i una altra per Deyà i Vall demossa que creua el bosc de Miramar, tot flairós encara de la presència de Ramon Lull. Nombrosos hotels moderns al port i a la ciutat brinden als visitants soplug confortable. I serveis de transports per mar i terra permeten d'admirar tots els recons de l'encontrada sollerica, on la naturalesa vessà abundants els seus encisos.

Es un deure de tot aquell qui estima la nostra illa divulgar aquestes belleses ignorades o mal conegudes perquè el visitant pugui recrear-se amb la seva contemplació. Fins avui són molts els qui passaven per la seva vora sense adonar-se de la seva existència. L'importància de Sóller estava limitada a la seva bellesa intrínseca. La que la seva

situació privilegiada li donava com a centre de turisme, com a vèrtex d'excursions per la costa i la serra de tre muntana, restà fins ara gairebé desconeguda. Per això tot el que serveixi per donar a conèixer aquest altre aspecte de la ciutat nostra és doblement meritori perquè augmenta el renom amb què Sóller s'honora dins el món turístic i al mateix temps proporciona als que la visiten un major motiu d'admiració.

MIGUEL MARQUÉS COLL.

De la revista «Tierras de España», número dedicat a Mallorca.

## CUARENTA AÑOS ATRÁS

22 Abril de 1893

Se dice que el Ayuntamiento de Fornalutx, y de un modo especial el señor Alcalde del mismo, tiene un grandísimo interés en cambiar, para el próximo año económico, la actual tributación de Consumos por el rancio y siempre odioso reparto. El SÓLLER, al dar la noticia, le agregé el siguiente comentario: «Desde luego conceptuamos esta modificación poco meditada, pues el menos lince comprende que con ella no se trata de favorecer en general a la población sino a determinadas clases, y por lo tanto aconsejamos al Sr. Colom piense muy mucho en las consecuencias que su pretensión puede ocasionar, como también las iras que con ella arrostrará de la mayor parte de sus administrados.»

Por los iniciadores de la suscripción abierta a favor de la viuda del malogrado marinero José Mayol Calafat, se procedió el sábado último a la entrega de las 209'65 pesetas importe total de aquélla. Pagó con esta cantidad dicha infortunada viuda las deudas que tenía

contraídas, que ascendían a 160'00 pesetas quedándole por lo tanto sólo 49'65 pesetas.

Dicen los periódicos de la capital que en breve empezarán las obras de reforma de la carretera de Sóller al puerto, y que está ya arreglado todo lo relativo a planos y expropiaciones para la modificación del trozo de carretera de Palma a este pueblo comprendido desde el camino de Ronda, de Palma, a la casa denominada Torre d'En Hug, hacia el kilómetro 7, o sea el punto donde empieza la nueva carretera, construída hace unos cuarenta años. El trozo que se trata de modificar es parte del antiguo camino de Sóller, que se utiliza hasta el expresado punto, en que dicho antiguo camino se separa de la nueva vía. De estas noticias no podemos menos que alegrarnos.

Se asegura que el Primer Teniente de Alcalde encargado accidentalmente de la Alcaldía, D. Pedro José Santandreu y Ferrá, ha presentado la dimisión de su cargo, fundada en motivos de salud. Sentimos háyase visto obligado el Sr. Santandreu a dar este paso, y nos alegraremos de su pronto restablecimiento.

El tema de todas las conversaciones de la semana ha sido, como era de esperar, la inauguración del alumbrado por gas. Debía hacerse ya el día 16, según tenía dispuesto la Junta de Gobierno de la sociedad, pero un desgraciado accidente, consistente en la ruptura de las tres retortas del horno pequeño, ha sido la causa de que en trabajos de recomposición háyase pasado la semana. El público, impaciente ya por ver encendidos los faroles del alumbrado público, pudo presenciar anoche los preliminares, o sea la extracción del aire de las tuberías, cuya operación se llevó a cabo hasta altas horas con éxito lisonjero. Probablemente esta noche se encenderán ya definitivamente, lo mismo que los mecheros de las casas particulares, siendo bastantes los vecinos que en la mañana de hoy han hecho el café o el chocolate en los hornillos alimentados por dicho flúido.

## EL PROBLEMA NARANJERO

Mucho se ha venido hablando desde la prensa de Madrid, de poco tiempo a esta parte, sobre la que se ha dado en llamar «Cuestión Naranjera». Hay comentarios para todos los gustos, indicaciones acertadas,—distinguiéndose las de «El Sol»,—pero, en general, bastante desconocimiento de causa. Para muchos periodistas, desde su mesa de despacho, poca diferencia existe entre esta cuestión o informar de una crisis o del conflicto Chino-Japonés; y es de extrañar no haya salido ante la misma una encuesta entre artistas, toreros, hombres de ciencia y políticos sobre la debatida cuestión naranjera, de acuerdo con la moda y manera de que están usando y abusando los periódicos de la antigua corte.

Se ha dado al problema naranjero, y lo tiene, un carácter nacional y hay ya quien apela al patriotismo, dada la importancia que para la economía nacional entraña, y según sea el sector de la prensa, que lo comenta, se abulta el problema. Hay periódico que ya prevé el número de parados en 100.000 personas, y otro que explica que si con 60 vagones las compañías ferroviarias obtienen 17.000 ptas. de beneficio cuando el coste del vagón Carcagente-Cerbère es de 300 ptas. Y así por el estilo.

La prensa valenciana, como es natural, se ocupa también del problema, distinguiéndose «El Mercantil Valenciano» por la campaña que viene realizando desde hace bastante tiempo bajo el título de «El desastre naranjero» recogiendo opiniones de todos los sectores y exponiendo las suyas. Dado el prestigio y competencia que tienen bastantes articulistas, se dan orientaciones definidas en bien de todos y para una mejor organización, si bien hay bastantes, y según el punto de vista que defiendan, (vaporistas, exportadores o productores) que meten mucho ruido, aunque con poco resultado.

Pero, vayamos al grano. La verdad desnuda y elocuente se puede tomar de los siguientes datos: En lo que va de esta temporada 1932-33 y hasta el 3 de Abril en relación a igual fecha que la temporada anterior, solamente en la región valenciana se han expedido en menos, por vía terrestre 7.063 vagones que representan 37.507 toneladas, y por vía marítima la friolera de 871.937 cajas. De la mercancía que se envía a granel en barcas, no se publica estadística.

Se cita como una causa principal la menor cosecha de este año, que lo ha sido en la Ribera, si bien en la Plana la de la sanguina ha resultado mayor; pero, a pesar de ello, la temporada anterior con más fruto en los árboles, los precios eran más altos y era mayor la demanda. ¿Causas de esta merma? Hay que reconocer, ante todo, la crisis de cada día mayor que se está atravesando y consiguiente paralización de negocios, pero otros factores influyen también. Por lo que atañe al mercado inglés y alemán, una de dichas causas es el abarrotamiento de género en las plazas consumidoras, debido a que quien rige el mercado no es el exportador, que puede atenderse a sus necesidades, sino que

éste tiene que estar a merced del trust de vaporistas y fletadores que le obligan a cargar cuando a ellos les conviene y pueden negociar con el flete, sin importarles nada si el mercado está cubierto y repleto, ni las condiciones de estiba de los barcos reúne condiciones, lo que hace que muchas veces llegue el fruto en mal estado de conservación, lo cual, unido al exceso de cosecha, hace se saque un precio ruinoso en las subastas.

Lo mismo ocurre en el mercado francés, con el exceso de vagones que se envían a la comisión inundando de fruta plazas cuyo mercado no pueden absorber tal cantidad. Esto unido a haberse enviado también por comerciantes desaprensivos bastante naranja afectada lo que ha resultado en perjuicio y des crédito de la naranja española, obligando a venderse a cualquier precio y afectando ello al comerciante pandonoso. Además, ello ha abierto paso a los agrios de otras procedencias como Argel, Jaffa, sanguina de Italia, etc., que esta temporada ven aumentada de manera progresiva su exportación.

Bien están las medidas que ha tomado el Gobierno, si bien hay algunas que derivan en intromisiones; pero mucho mal, ya está hecho. Conforme que se dé más rigor a la inspección fitopatológica, que se ordene la exportación, que se intente organizar el mercado español en donde hay regiones que casi no se conoce la naranja, debido a que las tarifas ferroviarias hacen imposible el negocio; pero lo que hace falta es una política arancelaria más efectiva y de menos notas oficiosas, pues a pesar de todas las gestiones, en Inglaterra desde el 1.º de Abril entró en vigor el nuevo impuesto de tres chelines y seis peniques, por caja, que ha hecho como imposible aquel mercado y cuyo impuesto fué acordado en la Conferencia Económica de Ottawa, lo que hará que aún inunden más de fruto los otros países. Inglaterra intensifica y protege el cultivo de agrios en sus Colonias: Jaffa, El Cabo, Canadá, y para este verano se anuncia ya un ensayo de exportación Australia-Inglaterra. Francia con Argelia ya aprieta bastante, principalmente con la mandarina. Estos días se ha presentado en el Parlamento Francés una proposición de ley pidiendo un nuevo aumento de 15 francos por cien kgs. para la entrada de la naranja, cuyo aumento se destinará a intensificar y mejorar el cultivo suyo en Argel. Así es que, según frase bien dicha de un exportador, aquí pagaremos las municiones para que nos fusilen. Es urgente, pues, habiendo además el fantasma de aplicación de contingentes para la próxima temporada, que siga el Gobierno con el plan que se ha trazado y poner todos los esfuerzos para una política de aproximación arancelaria mutua entre los países importadores, a fin de armonizar intereses y salvar un gran peligro para la región valenciana y para la economía nacional.

Por parte de las compañías ferroviarias interesa también un mayor apoyo y consideración para el exportador. Como si no bastaran los conflictos de afuera, ni hecho expreso se le podría tratar

con tanta desconsideración: vagones en malas condiciones, estropeados, etc. escasez de material, (dándole a última hora y teniendo que pagar extras de personal), cuando no hay de ninguna clase, como ha sucedido en bastantes ocasiones, y principalmente en estos días, con los consiguientes perjuicios por estar sobre Pascuas y ser vagones que el cliente tenía que recibir para estas fechas.

Mucho se culpa al exportador del desastre, si bien algunos han influido con su nerviosismo de sacarse de todos modos la mercancía. Pero ellos son los que se cuidan de colocar el género y vienen a ser una especie de seguro para el productor, muchos de los cuales venden ya sus huertos a principios de temporada, librándose de todo contratiempo y riesgo, sacando un interés crecido de sus propiedades, y bastantes de ellos en su afán de sacar el máximo de producto de sus huertos abusan en dar abono a los naranjos, perjudicando al fruto, como sucede este año, que entre lluvias y exceso de abono ha sufrido la naranja, que sale de piel más gruesa y basta que de ordinario, extremo este muy importante al cual deberían prestar atención y dictar disposiciones las Ins-

pecciones Naranjeras. Una mayor unión entre las sociedades de exportadores y de productores es más necesaria, principalmente por parte de estos últimos, que últimamente a una indicación de los primeros de que ayudaran a contribuir con un tanto por hanegada a los gastos de propaganda, como interesados que son, contestaron negativamente.

Y ahora, dicho sea sin petulancia ni vanidad, aún cuando nos enorgullicamos de ello: si todos los comerciantes exportadores tuvieran las mismas normas y organización que los exportadores mallorquines, la mayor parte sollerenses establecidos en la región valenciana, (sin que ello quiera decir que no haya quien las tenga), pues sabido es, que la mayoría absoluta de vagones que se expiden son venta en firme, colocados en su mayor parte entre paisanos mismos; si todos obrasen así, como los envíos se harían a medida de las necesidades del cliente, no habría esta inflación de mercados y depreciación de precios, de lo cual todos pagamos las consecuencias.

ALFONSO CASTAÑER.

Carcagente, 13-4-33.

### COLABORACION

#### PUNTOS DE VISTA

## Hombres y cosas provisionales

Está ahora de moda la palabra renovación. Renovar no es sustituir lo arcaico e inútil para adaptarlo a las necesidades del momento, sino cambiar desatinadamente todo lo existente—lo bueno y lo malo, lo aprovechable y lo inservible—buscando acomodos quiméricos. Renovar en el sentido en que hoy se usa la palabra renovación, es dar a todo lo de la vida un carácter provisional enderezado al fin de encontrar soluciones que anticipadamente se sabe que no han de estabilizarse. La provisionalidad es la característica de los tiempos actuales. Destinos provisionales, ambiciones provisionales, hombres provisionales. Todo provisional. Hasta la vida misma.

Esta provisionalidad es la que da lugar a que la vida moderna sea un deslizamiento por planos inclinados en vez de ser una exploración de profundidades. Para lo primero basta el leve impulso de una brisa. Para lo segundo se requiere el concurso de una fuerza organizada que allane las resistencias. Esta inestabilidad de los hombres y las cosas de ahora, hace que nadie se sacrifique por conseguir finalidades y situaciones perdurables que permitan con solidar y arraigar los valores de uso. La celeridad de los cambios impide descubrir el entresijo moral, y político de los hombres. No hay tiempo para de tenerse en el conocimiento de los detalles, ni en la justificación de los detalles. Todo fácil, sintético, volandero y fugaz, como si la vida estuviese tejida con recortes de periódicos. Unos hombres se suceden a otros en arrebatada porfía de preeminencias y mientras las pasiones se encrespan disputándose trágicamente la posesión y disfrute de las regalfas del mando, los problemas

fundamentales quedan en segundo término, como cosa accesoria, de importancia ínfima, ante el turbión de las versatilidades y flaquezas.

El momento actual es el de la provisionalidad. Centelleos, reflejos, escintilaciones, ráfagas. Efectos de luz solamente. Juegos de ingenio y arbitrios de tramoya. Mutaciones súbitas de color y de forma, sin dar tiempo a que los valores se fecunden en un sentido creador. Democracia de todos para todo, sin selecciones ni rangos, en alternación descabalada de egosmos, en pugna de usufructos. En tal ambiente no pueden producirse fracasos propiamente dichos, con categoría auténtica de acasos, y si en alguna ocasión llegan a producirse, son bocetos de fracaso, o a lo sumo fracasos provisionales, cuya memoria se extingue apenas surgen, son la sucesión de otros nuevos fracasos. El desconcierto en los desenvolvimientos morales es actualmente de la naturaleza y entidad que hasta la seriedad del fracaso—seriedad que en ocasiones llegó a alcanzar rango de tragedia—está ya totalmente desacreditada.

Dentro de la democracia caben todas las aptitudes y todas las ambiciones. Por eso caben también todos los fracasos. Lo primero que hay que hacer para vivir democráticamente es dar a la democracia un profundo sentido de viabilidad, creándole un ambiente adecuado a nuestro clima moral y a nuestra sensibilidad espiritual, donde quepan todas las posibilidades y donde prosperen solamente aquellas realidades, que por tener razón de ser, puedan y deban llegar a ser.

ALBERTO CAMBA.

NARANJAS--MANDARINAS  
CARDELL & COLOM

Sucesores de MIGUEL CARDELL (Casa fundada en 1911)

Telegramas CARDELL

Teléfono 120.

ALCIRA

De la mejor región  
los mejores productos

Marca registrada: «POUR VOUS»

# LEYENDO LA PRENSA

## Votos del patriotismo

Es costumbre, en las grandes fechas conmemorativas, conjurar el destino haciendo fervidos votos de prosperidad futura. ¿Cuáles serán los nuestros en el segundo aniversario de la República española?

Veamos rápidamente, antes de formularlos, el cariz que ofrece el momento político actual. A los dos años de República nos encontramos con que sigue todavía gobernándola la misma coalición republicano-socialista que la sacó a luz. Esto revela, sin duda alguna, una continuidad loable, antes inaudita en España. Pero esa coalición ha experimentado, al propio tiempo, una sensible mudanza, una disminución de matices, en el sentido de que dejaron de pertenecer a ella, saliendo del bloque gubernamental, los elementos menos radicales, aunque se llamen así, y los conservadores. De modo que, en ese aspecto, es cierto también que se ha producido un cierto desequilibrio, al quedar la República—votada por todos los españoles, sin distinción—, bajo el gobierno exclusivo de los izquierdistas.

Así ocurre que cuando el señor Lerroux, por ejemplo, dice que la República no ha sido todavía gobernada sólo por los republicanos, dice una gran verdad. Y cuando el señor Maura asegura que ya comienza a ser hora de que los socialistas abandonen el Poder, para dejarlo exclusivamente en manos republicanas, formula otra no menos considerable. Tanta razón deben de tener el señor Maura y el señor Lerroux, que su creencia la comparte en España casi todo el mundo, incluso los socialistas, que al parecer serían los más interesados en no compartirla. De suerte que pocas veces se habrá visto gente más cargada de razón que los señores Lerroux y Maura. A pesar de lo cual, nunca se habrá visto tampoco una menor eficacia que la de su actuación política. ¿Por qué este raro fenómeno? Porque tener razón no basta: la tiene cualquiera. Lo difícil y singular es merecerla. Y tanto el señor Maura, como el señor Lerroux, diríase que han hecho exactamente todo lo necesario para que no se la dieran.

Hemos de creer que ha sido un caso involuntario, pues sólo así es explicable. Pero en España nadie puede dudar, nadie duda, seguramente, a estas horas, de que si al señor Lerroux un genio maligno le hubiese inspirado todos y cada uno de los medios indispensables para no conseguir lo que perseguía, su conducta política no habría sido ni más ni menos de lo que ha venido siendo hasta ahora. En cuanto al señor Maura y su plausible anhelo de captar a las fuerzas conservadoras de la República, o mejor dicho, de dar a la República unas fuerzas conservadoras, ha ocurrido lo mismo. Su personalidad es tan fogosa, que lo que toca, lo rompe. Hace muy pocos días, por ejem-

plo, en las manifestaciones que tuvo la amabilidad de hacer a un redactor de la Delegación de *La Vanguardia* en Madrid, el señor Maura aún decía, refiriéndose a sus planes de obstrucción catástrofica: «Los medios de que vamos a servirnos son lícitos; pero aunque no lo fueran, los justificaría el propósito que nos mueve a emplearlos: se trata de la salvación de España.» ¡No, señor Maura! ¡No por Dios! ¡Una y mil veces, no! Los medios ilícitos no puede nunca emplearlos, ni menos justificarlos, un conservador de verdad. Por la sencilla razón de que, puestas las cosas en el terreno de la ilegalidad y la violencia, esos medios los conservadores a lo sumo los emplearán de boquilla, como vulgarmente se dice, y quien echará mano a ellos, de manera efectiva, con el consiguiente desastre en la conservación política y social, serán los otros, los revolucionarios...

Pero, en fin: hemos de esperar que irá progresando el juicio. Los últimos días, favorables al recogimiento y la meditación, pueden haber calmado muchos ánimos. Y las elecciones del próximo día 23, con la elocuencia de los hechos, contribuirán tal vez al resto. Lo esencial sería que, a raíz del segundo aniversario de la República, pudiese realizarse la concordia entre todos los republicanos. Y el programa de este anhelado acontecimiento, hondamente sentido por el país entero, si se mira con serenidad y frialdad (las dos virtudes capitales del sentido político) no puede ser otro que el diseñado por los interrogantes siguientes:

¿Es posible encontrar, entre los grupos republicanos que figuran en las actuales Cortes Constituyentes, los puntos de acuerdo necesarios para formular un plan gubernamental y parlamentario de ejecución inmediata, que sería admitido y apoyado por una suficiente mayoría de diputados?

¿A base de un programa semejante, sería posible formar un gobierno exclusivamente republicano, bajo una presidencia de capacidad probada, no ya decorativa, sino efectiva?

¿Se lograría, de este modo, la aquiescencia de los socialistas, y se dejaría a un lado la pretensión obtusa de querer echarlos del Poder, como si fuesen perros, olvidando, primero, el servicio que prestaron al convertirse en fuerza gubernamental durante lo más peligroso del período revolucionario; segundo, que ese gubernamentalismo, inapreciable válvula de seguridad social, no sólo no conviene destruirlo, sino que importa muchísimo fomentarlo; y tercero, que el socialismo, arrojado violentamente del Poder, por los partidos republicanos, en la oposición sería para la República un peligro mil veces mayor que en las esferas del gobierno?

¿Podría, entonces, acelerarse y rematarse la obra de las Constituyentes, para ir lo más pronto posible a su disolución, con vistas a preparar, bajo el mismo go-

bierno de concordia republicana, la convocatoria y elección de las primeras Cortes ordinarias de la República?

Todo esto es lo que necesita España, y lo demás son cuentos. De ahí que, en el segundo aniversario de la pacífica proclamación de la República, cuando todos los diversos grupos de partidarios—el azañismo, el lerrouxismo, el maurismo, el socialismo, etc.—elevan sus particulares votos, nosotros entendemos que los nuestros, como los de todos aquellos que coloquen por encima de los demás el *ismo* supremo, que es el patriotismo, han de consistir en desear fervientemente que los cuatro interrogantes formulados más arriba obtengan, en bien de España, una pronta y afirmativa respuesta.

(De *La Vanguardia*)

## La República y los Católicos

La suspensión de las tradicionales manifestaciones del culto católico, que en estos días de Semana Santa prestaban una fisonomía inconfundible a las ciudades españolas, no ha podido impedir la exteriorización del fervor religioso, vena viva del cuerpo social ibérico. La muchedumbre de fieles que en núcleos compactos, incensantemente renovados, llenaba nuestros templos da testimonio de un hondo sentimiento colectivo cuya fuerte raíz gremial popular nadie, sin notoria injusticia, podría desconocer. Quizá ha sido este año cuando con mayor pujanza se ha producido el anhelo religioso del país. Sin procesiones en las calles, que pudieran enardecer con la pompa magnífica de su plasticidad la fe de las multitudes, los católicos españoles han refrendado sus creencias en ese conmovedor hormigueo de la visita a los sagrarios.

Conviene abrir los ojos a esa realidad española, cuyo volumen se hace acreedor a la atención desapasionada de quienes llevan las riendas de la nación. No es ocasión de analizar el fundamento de la política laica instaurada por la República. Las Cortes constituyentes, en uso de sus prerrogativas soberanas, han elaborado un Estatuto político votado por una gran mayoría de representantes del país. Ha prevalecido la orientación laicista y a ella hay que atenerse, puesto que se trata de un hecho consumado en la órbita irrecusablemente constitucional. Mas el laicismo del Estado no puede rebasar el

límite de una estricta neutralidad ante los diversos credos religiosos. El Estado no es católico; pero no ha de entenderse por eso que haya de ser anticatólico. Dentro de esa neutralidad en materia religiosa que la Constitución impone al Estado, cabe adoptar una actitud de respeto hacia esa gran masa de ciudadanos españoles que profesan el catolicismo por fuero de herencia tradicional y de propia convicción. Los católicos españoles han recibido agravios innecesarios que, en su mayor parte, no son imputables al Gobierno, sino a las autoridades locales, cuya interpretación del laicismo oficial suele ser muchas veces arbitraria y casuística, cuando no dócil en demasía a un personal capricho sectario.

El Gobierno debiera evitar por todos los medios a su alcance estas alegres improvisaciones del laicismo extremista, frente al cual se alza el clamor interesado de aquellos que pretenden erigir una incompatibilidad entre el credo religioso y la convicción republicana. Harto se nos alcanza el designio de quienes manobran a su placer con creencias y sentimientos que se hallan extramuros de las disputas políticas. Frente a definiciones claras de fuentes las más autorizadas, cuales son las Encíclicas de los Papas, hay quien se complace en establecer un antagonismo entre la República y la fe católica, como si una y otra cosa no cupiesen perfectamente aunadas en el fondo de una misma conciencia. En vano la Iglesia oficial viene manteniéndose en una actitud de prudente acatamiento ante las resoluciones del Poder constituido. La política aprovecha el estado de aflicción del sector católico para atacar a la República, que es, en definitiva, el blanco al que apuntan ciertas armas. La vehemencia de determinadas propagandas que se escudan en la religión llega a extremos tales, que de seguro habrán producido alarma en la esfera misma del Episcopado. Si el propósito es turbio, las consecuencias son claras. Un número no escaso de católicos se halla al presente distanciados de la República. El Gobierno debiera tenerlo en cuenta. Una actitud conciliadora por parte del Poder público podría lograr, sin menoscabo de las creencias constitucionales, la aproximación al régimen de un núcleo considerable de españoles, cuya cooperación no puede ser indiferente a la República.

(De *Ahora*).

## CASA TERUEL

SAN JAIME, 19 — PALMA

Driles Mallorquines: Traje a medida.	50 y 60 Ptas.
Frescos: Traje a medida.	50 id
Reclamo: Traje a medida;	
torro completo	55 id.
Reclamo: Superior, 3 prendas.	75 id.
Estambre superior.	90 y 100 id.
Id extra.	125 id.
En Franelas y otros artículos.	
hasta	450 id.

### De etiqueta cuanto se desee

En todos confección esmerada y corte última moda.

### Si se nos interesa servimos en 48 horas

Extenso surtido en camisería a medida y confeccionadas.

Nada pierde con visitar esta casa

English Spoken.

On parle Français.

## NARANJAS Y MANDARINAS



## SERRA HERMANOS

COMISIONISTAS EXPORTADORES

DIRECCION TELEGRAFICA SERRAS VILLARREAL

VILLARREAL (CASTELLÓN) ESPAÑA.









## En el Ayuntamiento

Sesión ordinaria celebrada el día  
11 de Abril de 1933

(Conclusión)

### Sobre la adquisición de agua

Pasando a tratar de la conveniencia y en su caso acordar solicitar de D. Amador Canals Pons se sirva suministrar agua a la escuela nacional graduada n.º 2, durante el presente año, se resolvió, a propuesta del señor Presidente, dirigir una comunicación al señor Canals preguntándole si está dispuesto a prestar dicho servicio en las mismas condiciones de estos últimos años.

Ya que se trataba de agua para la escuela del Convento, el señor Coll, con objeto de que los niños que a ella concurren puedan beber de la cisterna del claustro, propuso colocar un cubo en la misma.

### Un informe emitido por el señor Comisario del Estado en los Ferrocarriles a una instancia

Debiendo dar cuenta del informe emitido por el señor Comisario del Estado en los Ferrocarriles, Zona Centro, a la instancia promovida por D. Antonio Colom Casasnovas en súplica de autorización para abrir un portillo en el jardín de la casa número 15 de la calle de Vives, lindante con la Avenida de Cristóbal Colón, colocar una balaustrada para cierre del mismo jardín y construir la acera, el señor Serra rogó al señor Colom (D. Antonio) que no se retirara del salón de sesiones porque deseaba dirigirle unas preguntas que llevaba escritas, a las cuales interesó se diese lectura.

Accedió el señor Presidente a la petición del señor Serra y ordenó se leyesen dichas preguntas, las cuales textualmente dicen así:

«Havent publicat el setmanari «La Voz de Sóller» un editorial atanyent a l'assumpte posat a discussió, en el que se recullen uns rumors insidiosos contra el regidor que suscriu, li interessa an aquest demanar d'una manera clara i rotunda a D. Antoni Colom Casasnovas, propietari de la casa en la que s'han fetes les obres objecte de l'informe del Comissari de Ferrocarrils Zona Centre:

1er. Si se fa solidari de l'article de referència.

2on. Si creu que el que signa ha tengut art, part o intervenció en la orientació, sentit o redacció de l'informe llegit.

3er. Si creu que l'intervenció del suscriuent, una vegada rebut per l'Ajuntament l'informe, ha estat favorable als seus interessos, o, al contrari, ha manobrat per perjudicar-lo.

Demana el signant una contestació clara i categòrica per amb ella poder destruir les calumnioses insinuacions que «La Voz de Sóller» recull demostrant així al poble el valor moral dels individus que han escrit o inspirat l'editorial de referència.

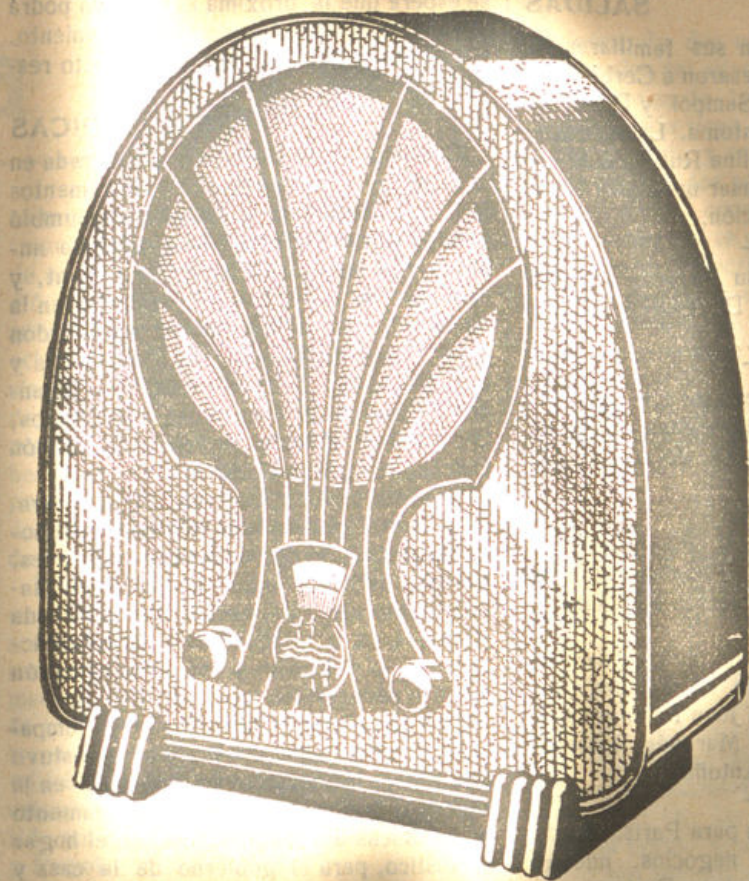
Sóller, 11 d'Abril 1933.—J. Serra Pastor».

Fué interrogado seguidamente el señor Colom (D. Antonio) por el señor Serra y categóricamente contestó que no se hacía solidario del artículo publicado por *La Voz de Sóller* y que no creía que el señor Serra hubiese tenido parte ni parte en el informe del señor Comisario de Ferrocarriles, opinando por el contrario que cuantas gestiones ha hecho favorecen sus intereses.

Estas contestaciones—dijo el Sr. Serra—me bastan para probar la catadura moral del autor o autores del escrito. Queda desvirtuado cuanto se ha dicho y es de lamentar que un periódico que pretende defender la moral use con tanta facilidad la calumnia, lanzando insidias contra personas tan honorables como los señores Carreras y Roses, quienes como es público, han trabajado en beneficio de Sóller, de manera particular el señor Carreras, al cual el Ayuntamiento debe gratitud por el apoyo que de él ha recibido en diferentes asuntos, cuya solución favorable recordarán todos porque son recientes.

El señor Colom (D. Miguel) celebró que el señor Colom (D. Antonio) no haya tenido participación de ninguna clase en el asunto debatido.

Seguidamente se leyó el informe del señor Comisario de Ferrocarriles, cuyas particulares, además de las condiciones generales, son de que la balaustrada que



# PHILIPS

EL FAMOSO «Super Inductancia» 830 A

LA MARAVILLA DEL AÑO 1933

GRAN ALCANCE, SONORIDAD  
SELECTIVIDAD, FACIL MANEJO,  
CONSUMO INSIGNIFICANTE.

No olvide que en un rincón de su casa  
pasará las horas más alegres de su vida  
oyendo infinidad de emisoras Europeas  
y Americanas.

PARA CONVENCERSE

PIDA una demostración gratuita al Sub-Agente Oficial **ALEJANDRO POMAR**-Pau Iglesias 24

se pretende edificar deberá seguir la línea de separación de la propiedad de la Compañía con la del peticionario, sin que pueda practicar en la mencionada balaustrada salida o abertura alguna a la vía, debiendo el portillo que se pretende practicar situarse a una distancia superior a tres metros de la linde propiedad de la Compañía.

Enterado el Ayuntamiento de dicho informe, el señor Puig dijo que llevaba una proposición escrita, la cual rogó fuese leída. Dice así:

«Los concejales que suscriben tienen el honor de proponer al Magnífico Ayuntamiento acuerde que, para evitar el mal efecto que produciría entre este vecindario el no conceder autorización a D. Antonio Colom Casasnovas para abrir un portillo en la calle de Cristóbal Colón, favor que disfrutaban todos los vecinos de la citada calle, todos a menos distancia de la vía que el de que se trata, se devuelva el informe y se ruegue a la Comisaría de Ferrocarriles, Zona Centro, que, a ser posible, conceda su autorización.

José M.ª Puig—Antonio Colom—Ramón Pastor—Bartolomé Mayol—rubricados».

El señor Serra manifestó que podría ser contraproducente el devolver el informe a Madrid y añadió que consideraba conveniente para resolver este asunto esperar conocer el resultado de la petición que el Ayuntamiento acordó dirigir a la Compañía Ferrocarril de Sóller con respecto a la propiedad del tramo de terreno que comprende la avenida de Cristóbal Colón, pudiendo adelantar que ha hecho particularmente algunas gestiones y que cree que el referido acuerdo obtendrá favorable resultado.

El señor Colom (D. Miguel) apoyó lo dicho por el señor Serra y propuso dejar el asunto sobre la mesa para resolverlo en momento oportuno.

La anterior proposición fué aprobada por unanimidad.

### Una instancia

Antes de entrar a los ruegos y preguntas el señor Casasnovas dijo que llevaba escrita una instancia de un vecino en la cual expone un caso referente a ocupación de la vía pública, caso que si demora su resolución causa perjuicios a dicho vecino, por cuyo motivo rogó a la Corporación fuese admitida la aludida instancia y que se declarase de urgencia el asunto para que recaiga sobre el mismo la resolución que se estime procedente.

Fué admitida la solicitud que presentó el señor Casasnovas, y declarada la urgencia fué leída. Es esta promovida por D. Antonio Ginard Aguilar y en ella expone:

Que en los veranos últimos se ha dedicado a la venta de helados en la Plaza, habiendo ocupado el sitio que existe frente a la fuente pública.

Que al ocupar el indicado sitio el domingo último se le advirtió que en lo sucesivo no podía ocuparlo y suplica se le autorice para que pueda situarse en el citado puesto, y caso de que no sea posible que se le permita instalar su puesto de venta por la mañana en la citada plaza de la Constitución en la parte de la iglesia parroquial y por la tarde sobre la acera junto al palco para la música, frente a la Casa Consistorial.

Se abrió discusión sobre este asunto y después de tomar parte en ella varios señores concejales se resolvió no permitir que nadie instale su puesto de venta cerca de la fuente pública de la Plaza de la Constitución, y que al solicitante se le conceda la autorización que ha interesado para situarse por la mañana frente a la iglesia parroquial y por la tarde junto al palco para la música.

El señor Coll se lamentó de que se hubiese colocado un palo con dos discos para reglamentar la circulación sobre la acera de la calle del Mar, esquina a la de Cetre, y rogó que dicho palo se ponga en forma que no estorbe el tránsito.

Igualmente rogó que sea recogido un disco que está en tierra en la carretera, en las inmediaciones de la Huerta y que sea repuesto en su sitio.

El señor Alcalde prometió atender los ruegos del señor Coll.

El señor Rullán interesó que por la Comisión de Abastos se verifiquen los pesos de los vendedores y los de las balanzas del Municipio porque tiene noticia de que los hay faltos de peso.

Y el señor Agulló interesó que se comprueben todos y que si hay algún infractor sea multado con todo rigor.

No habiendo más asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

Sesión ordinaria celebrada el día  
18 de Abril de 1933

### Asistentes

Tuvo lugar bajo la presidencia del señor Alcalde accidental, D. Miguel Arbona Colom, y a la misma asistieron los señores Concejales D. José M.ª Puig Morell, don José Forteza Forteza, D. Eugenio Losada Fiol, D. Juan Casasnovas Escales, D. José Serra Pastor, don Pedro Rullán Pastor, D. José Agulló Pomar, D. Miguel Colom Mayol, D. Ramón Pastor Arbona, don Pedro Coll Bauzá y D. Antonio Colom Casasnovas.

### Orden del día

#### Acta anterior

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

#### Pagos

Se acordó satisfacer: Al señor Delegado en esta ciudad del Régimen obligatorio del

Retiro Obrero, 153 pesetas importe de las cuotas que corresponde al Ayuntamiento satisfacer, durante el primer trimestre de este año, para la constitución de pensión del retiro al personal y con destino a las libretas de capitalización. A D. José Morell Casasnovas, 1422'61 ptas. por los jornales y materiales invertidos, durante el mes de Marzo último, en la construcción de una cisterna en el edificio denominado *Ca'l Bisbe*, y 304'64 ptas., por los jornales y materiales invertidos durante el presente mes por el mismo concepto.

Al dar cuenta de la factura del señor Morell Casasnovas, el señor Serra hizo constar que la cisterna que se construye en la casa *Ca'l Bisbe* costará algo más de lo que se había calculado, pero que los Hermanos de las Escuelas Cristianas, teniendo en cuenta que la cisterna es de grandes dimensiones y con el fin de no perjudicar al Ayuntamiento, han renunciado al motor bomba, así como a su instalación, en beneficio del Municipio.

El señor Colom (D. Miguel) dijo que sería conveniente que los citados Hermanos renunciaran por escrito al motor bomba y su instalación, a fin de que legalmente quedara sin efecto el acuerdo del Ayuntamiento, mediante el cual se resolvió suministrar dicho motor.

El Ayuntamiento acordó de Conformidad con lo propuesto por el señor Colom (D. Miguel).

### Permisos para obras

Después de la lectura de las correspondientes instancias, se acordó conceder los siguientes permisos:

A D. José Morell Colom, como encargado de D. José Borrás Pastor, para cercar con barras de hierro y rejilla un trozo de terreno que posee lindante con el camino denominado del *Camp Llarg*, junto a la vaquería de *Ca'n Blai*.

A D. Juan Mateta Cabot, como mandatario de D.ª Francisca Mayol Colom, para verificar varias obras en la casa n.º 18 de la calle de Cocheras, consistentes en ensanchar la puerta de entrada y la ventana, construir un desván, enlucir la fachada, construir un pozo Moura con arreglo al modelo aprobado, conducir las aguas sucias a la alcantarilla pública y practicar algunas reparaciones en el interior de la misma casa.

A D. Antonio Colom Casasnovas, como encargado de D. Cristóbal Magraner, para colocar una tubería al objeto de conducir agua desde el depósito que posee D. Domingo Rullán, en una finca de la calle de la Igualdad, hasta el garage propiedad del señor Magraner sito en la calle del Pastor n.º 29, debiendo realizar las obras de acuerdo con el Capataz de la brigada municipal.



A D. Antonio Colom Casasnovas, como mandatario de D. Pedro A. Frontera, para alzar unos cinco palmos el techo de una casa de su propiedad enclavada dentro de una finca distante unos 20 metros de la calle del Salvador, de Biniraix, y hacer varias modificaciones en la misma casa.

Al mismo D. Antonio Colom Casasnovas, en representación de D. Juan Lladrés, para construir una cisterna en el corral de la casa n.º 1 de la calle de San Guillermo, de Biniraix, y hacer varias pequeñas reparaciones en el interior de la misma casa.

A D. Amador Coll Enseñat, como encargado de D. Juan Marqués, para abrir un portillo de un metro en la pared de un solar lindante con la calle de San Andrés que forma esquina con la calle de la Igualdad.

*A informe del Sr. Ingeniero*

Se resolvió pasar a informe del señor Ingeniero encargado de la carretera de Palma al Puerto de Sóller, las siguientes instancias:

Una promovida por D. Miguel Moyá Bestard, como encargado de D. José Mora Borrás, mediante la que solicita permiso para efectuar varias obras en el edificio-almacén señalado con el n.º 140 de la calle del Mar, consistentes: en transformar el portal en ventana; abrir a cada lado de éste un portal de 2'80 de ancho por 3'00 m. de alto; enlucir las paredes del interior; construir un pavimento de hormigón, reparar las goteras del tejado y conducir las aguas procedentes del mismo a la alcantarilla pública.

Otra promovida por D. José Morell Colom, como encargado de D. Jaime Enseñat Joy, solicitando autorización para abrir una ventana y modificar otras dos, así como blanquear la fachada de la casa número 19 de la calle del Mar.

*A informe de la Junta Municipal de Sanidad y de la Comisión de Obras*

Se resolvió pasar a informe de la Junta Municipal de Sanidad y de la Comisión de Obras, una instancia promovida por don Juan Casasnovas Casasnovas, como encargado de D. Bernardo Castañer Ripoll, mediante la que solicita autorización para terminar las obras de construcción de unas casitas de planta baja y piso en la finca conocida por *Sa Cementera*, con arreglo al proyecto que acompaña.

*Dimisión de los señores Casasnovas y Coll del cargo de Vocal de varias Comisiones*

Pasando a dar cuenta de la dimisión presentada por los señores Casasnovas y Coll del cargo de Vocal de la Comisión de Abastos, el señor Colom (D. Miguel) propuso no se les admita la dimisión a los nombrados señores porque considera que tienen el deber de colaborar con todos los demás compañeros en la administración del Municipio.

Sobre esta cuestión se suscitó discusión, en la cual tomamos parte los señores Puig, Losada, Serra, Casasnovas, Rullán, Coll y Colom (D. Antonio), y después de exponerse diversos pareceres se resolvió no admitir a los señores Casasnovas y Coll la dimisión de referencia.

*Sobre la celebración de las Fiestas y Fiestas*

Pasando a tratar de la conveniencia de celebrar públicos festejos en los días 13, 14 y 15 de Mayo próximo, con motivo de las Fiestas y Fiestas de este año, se resolvió celebrarlos y que por la Comisión de Festejos se confeccione el correspondiente programa.

*Nuevo concurso para la construcción y aprovechamiento del kiosco de la playa*

Dióse cuenta del pliego de condiciones confeccionado por las Comisiones de Hacienda y Obras para regular el nuevo concurso para la adjudicación de las obras de construcción y el aprovechamiento del kiosco en la playa del puerto de esta ciudad y se resolvió aprobarlo y publicar los anuncios en la forma acostumbrada.

*Una comunicación del Sr. Jefe de Estadística aprobando el Padrón de vecinos*

Se dió cuenta de una comunicación remitida por el señor Jefe de Estadística de esta provincia dando cuenta de haber aprobado el Padrón de vecinos de esta ciudad, rectificado en el año 1932.

La Corporación se dió por enterada.

*A efectos de reclamación*

Se resolvió exponer a información pública, a efectos de reclamación, por el plazo de diez días, una instancia promovida por D. Rafael Forteza Forteza, como encargado de D. Cristóbal Ferrer Morell, propietario del «Cine Kursaal» de esta ciudad, solicitando autorización para instalar en el local de referencia un electro-motor marca «Verta», de 1/2 H. P., para usos domésticos.

*Sobre los precios del cemento*

Dióse cuenta de unas comunicaciones remitidas por los industriales de esta ciudad, D. Miguel Seguí Oliver y D. Andrés Pizá, mediante las cuales manifiestan que a partir del día 1.º de Mayo próximo, facturarán los cementos a los siguientes precios:

*Cemento del país:*  
A 30'80 ptas. los 1.000 kilos.  
A 1'10 » el saco.

*Cementos Portland:*  
Sansón, a 6'50 ptas. el saco. (El Sr. Seguí)  
» a 6'30 » » (El Sr. Pizá).  
Lanfort a 6'30 » » (El Sr. Pizá).

La Corporación, enterada, acordó adquirir el cemento por toneladas mientras sea necesario y por sacos cuando se trate de realizar obras de poca importancia y al mismo tiempo comprar el cemento de clase corriente a los señores Seguí y Pizá, en partes iguales y el cemento Portland al señor Pizá que lo ha ofrecido más barato.

*Ruegos y preguntas*

El señor Puig interesó que sea construido un tramo de alcantarilla en la calle de Santa Catalina de la barriada marítima, porque el agua al filtrarse por el subsuelo causa perjuicios a unos vecinos.

El señor Forteza también interesó sean construidos 7 u 8 metros de alcantarilla en un punto próximo al indicado por el señor Puig.

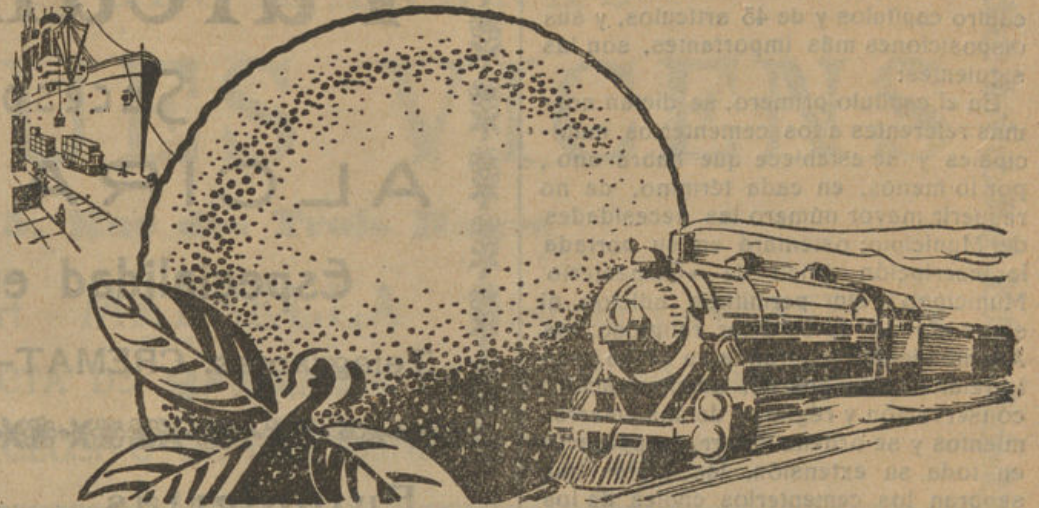
La Corporación acordó que la Comisión de Obras se persone en la calle de Santa Catalina y vea la forma cómo pueden construirse los tramos de alcantarilla interesados.

A propuesta del señor Serra se resolvió interesar la ayuda de la Excma. Diputación para construir un muro del camino vecinal de *Sa Figuera* en el tramo de torrente en las inmediaciones de *Ses Ausines*.

Dijo el señor Serra que si, como espera, se consigue dicha ayuda, unida ésta a la que tienen ofrecida los vecinos, podrá sin dificultad de ninguna clase y con poco coste para el Ayuntamiento, realizarse la mejora de referencia.

El señor Casasnovas preguntó al señor Alcalde si había ordenado a la brigada mu-

**Exportación de Naranjas y Mandarinas**  
**Casa fundada en 1880 por Juan Mayol**



**Mayol & Coll**

Villarreal  
(Castellón)

Telegramas: Mayola  
Teléfono núm. 84



PUBLICITATS

nicipal de obras que trabajara el viernes, día 14, fiesta de la República.

El señor Alcalde contestó que no lo había autorizado, pero que tuvo conocimiento de que la brigada había tenido que trabajar para poder terminar un tramo de acequia en el cual ha sido colocada la cañería, a fin de que los regantes pudiesen regar el sábado, único día que disponen de agua, y de no estar la acequia en las debidas condiciones les habría causado perjuicios.

Insistió el señor Casasnovas e hizo constar su protesta en nombre de la minoría socialista por haberse tolerado el trabajo en dicho día.

Preguntó el mismo señor Casasnovas si la autoridad eclesiástica había solicitado permiso para celebrar la procesión del Viernes Santo y si lo hizo por escrito, mediante instancia.

El señor Presidente le contestó que era costumbre celebrar la procesión a la cual ha hecho referencia el señor Casasnovas y que le había formulado verbalmente la petición el señor Rector y que también verbalmente le concedió el permiso.

Insistió el señor Casasnovas diciendo que opinaba que los permisos debían solicitarse y concederse por escrito y que así se había ordenado hacer a otros vecinos, no debiendo permitirse que haya ciudadanos de dos clases.

El señor Serra manifestó que entien-

de que en interés de todos, principalmente de los interesados es más conveniente que los permisos se concedan por escrito, pero que cree que es asunto protestativo del Alcalde y que éste puede concederlos verbalmente. Este año, dijo, lo ha hecho así y no por ello ha infringido la ley.

El señor Puig recordó que actuando él de Alcalde, el señor Rector solicitó el permiso por escrito, y aún cuando cree que el Alcalde puede concederlo verbalmente, lo dió e ntonces por escrito para mayor abundamiento.

El señor Casasnovas hizo constar su protesta por haberse autorizado la procesión, lo cual considera parcial por haber autorizado a unos y a otros no.

El señor Puig dijo tener noticia de que se ha obligado a los vendedores a poner unos cartelitos e interesó se le dijera de que se trataba.

El señor Presidente le contestó que lo que se había ordenado era que los vendedores de frutas y verduras pongan el precio a cada uno de los artículos que venden.

No habiendo más asuntos a tratar, se levantó la sesión.

**Menage avec enfants,**

d'un certain age, anciens commerçants, remplaceraill commercant voulant se retirer à des conditions acceptables pour les deux parties N'accepteral que la Région du Centre et de préférence le Midi.  
Demander: Adresse du Journal.

**RABASA DELIAS**  
EXPORTACION DE NARANJAS Y MANDARINAS  
TELEGRAMAS "RABELIAS"  
Teléfono, nº 35. **ALCIRA**





## Crónica Balear

### Mallorca

El martes de la anterior semana, en el vapor procedente de Barcelona llegaron diez coches taxis «David» para el servicio público, siendo revistados por el Alcalde y el Ingeniero municipal, poniéndose por la tarde en circulación.

En la mañana siguiente, para protestar de este nuevo servicio, los conductores de servicio público se retiraron de sus paradas, habiendo ocurrido varios incidentes.

En las inmediaciones del Club de Regatas fué volcado un «David» que llevaba un viajero, intentando los huelguistas prenderle fuego, lo que evitaron los guardias de seguridad.

Otro «David» fué incendiado en las inmediaciones del manicomio.

El Gobernador ha declarado ilegal la huelga, diciendo que si persisten en su actitud les retirará los carnets.

Han sido detenidos los que forman la comisión de huelga, y algunos otros que intervinieron en los sucesos referidos.

\*\*\*

Conforme con el ofrecimiento hecho por la Junta Directiva de la Sociedad de Chófers al Sr. Gobernador, el viernes por la mañana se reintegraron a las paradas los autos de alquiler, quedando normalizado el servicio.

También circularon los ocho taxis de la Casa David, sin que se registrara ningún nuevo incidente.

El Presidente de la Cámara de Comercio de esta capital, señor Casasnovas, ha recibido atenta carta del Subsecretario de Comunicaciones comunicándole que ha oficiado a los señores Delegados oficiales del Gobierno en la Compañía Telefónica Nacional para que con toda urgencia gestionen de la citada Compañía quede en suspenso la elevación de tarifas en Palma de Mallorca hasta que la Administración resuelva de una manera justa el referido asunto.

Se ha procedido al llamamiento del contingente actual de marinería, correspondiendo a Baleares 22 individuos.

A Palma corresponden siete, a Alcudia dos, a Sóller uno, a Mahón cinco, a Ciudadela uno y a Ibiza seis.

El penúltimo viernes el capitán del vapor «Sac, n.º 4», que se halla amarrado en Porto-Pi, despidió a unos cuantos individuos de la tripulación por haber finalizado el contrato con ellos establecido.

Los demás, por solidaridad con los compañeros despedidos, se declararon en huelga de brazos caídos.

En vista de su actitud, la tripulación fué despedida, y ante la resistencia que presentaba a cumplir dicha orden, tuvo que intervenir la Guardia civil.

Una mejora notable que merece ser consignada por su capital importancia es el puente nuevo que se está construyendo, a cuenta del Ayuntamiento, sobre el cauce del torrente de «Sa Pobla» en el punto denominado «Es pas de Pollensa». Este puente, de hierro y cemento armado, resultará completamente horizontal, según proyecto del ingeniero don José Zaforteza. Dicha mejora, será, sin duda apreciada como se merece, por los muchos agricultores que por allí transitan, sobre todo en invierno y en tiempo de lluvias, cuando el torrente viene muy caudaloso. De la construcción de dicho puente está encargado el contratista don Bernardino Seguí y Garriga. Según el proyecto tendrá 4 metros de ancho y 10 de largo.

El penúltimo viernes, un grupo de extremistas se situó frente al Consulado alemán, que ostentaba las banderas nacional e hitleriana, prorrumpiendo en gritos contra el fascismo y pretendiendo que fuese arriada la bandera hitleriana.

Intervinieron los Guardias de seguridad, disolviendo a los manifestantes y custodiando después al Consulado.

La Cámara de Comercio de esta Ciudad ha recibido de la de España en París, los datos referentes a los contingentes establecidos por el Gobierno francés para el segundo trimestre del corriente año, enumerando los productos que más interesan a España en su exportación a Francia; cuyos datos obran a disposición de los interesados que deseen consultarlos.

El viernes, día 14, por la mañana, con motivo del segundo aniversario de la República, en el castillo de San Carlos se hicieron las salvas de ordenanza. Las fachadas del Ayuntamiento y la Diputación estuvieron engalanadas con colgaduras.

Por la tarde la Agrupación Socialista efectuó en su local social diferentes actos para festejar dicho aniversario.

También el Partido Republicano Federal celebró diferentes actos en varios locales de diferentes distritos, celebrándose entre unos y otros el café de compañerismo con discursos.

Tuvo efecto la presentación de la bandera republicana, apadrinándola la hija del presidente de la Diputación, y la presentación del nuevo estandarte del Orfeón Republicano, apadrinándolo también los hijos del Presidente, Sr. Juliá.

El viernes de la pasada semana, a las diez, a bordo del «Xauen» verificó la promesa de fidelidad a la bandera la marinería efecta a esta Delegación Marítima.

Presenciaron el acto los Delegados Marítimo y de Pesca.

El domingo, para conmemorar el segundo aniversario de la proclamación de la Repu-

## ¡Africanados a la fotografía!

### Sus fotos, con Rollifilm Isochrom Agfa

El mejor material para fotografía de invierno

Sumamente sensible y ortocromático

Encargar sus copias en mis talleres, donde se trabaja exclusivamente con Lupex Agfa.

## Agencia exclusiva de Agfa Foto, S. A.

# Bartolomé Noguera

Mar, 93. SOLLER (Mallorca)

blica, en la explanada del muelle se celebró una parada militar a la que concurrieron todas las fuerzas de esta guarnición, asistiendo todas las autoridades y numeroso público.

Durante el desfile de la Guardia civil el público la saludó con constantes aplausos.

En el vapor correo de Barcelona llegaron el miércoles, procedentes de Holanda, 15 terneras de un año, magníficos ejemplares seleccionados, con el correspondiente pedigré, autorizado por el gobierno holandés.

Dentro de quince días llegará una nueva expedición.

### Ibiza

De cada día se nota más la afluencia de turistas en esta isla. Principalmente las fondas que hay en los pueblos se hallan actualmente abarrotadas.

También van llegando muchos turistas nacionales.

Este verano serán muchos los catalanes que vendrán a pasarlo aquí.

## FRUITS FRAIS & SECS-PRIMEURS

# COLL, MICHEL & CASANOVAS

44, Cours Julien, = 1 & 3, Rue Piscatoris MARSEILLE

Télégrammes: Colmicas

TELEPHONES { COLBERT 42 - 37  
COLBERT 37 - 79

### BANANES

Seule Maison en France possédant un Service Maritime Spécial Direct par Vapeurs Fruitiers Iles Canaries-Marseille-Nice.

### ORANGES

Service Maritime Spécial par nos voiliers a moteurs les plus rapides desservant les ports de Marseille, Toulon et Nice.

Succursales á:

### NICE

1, Rue Saint-François de Paule.—2, Rue Saint-François de Paule.—1, Rue du Cours.

Téléphone 818-21

Adresse Télégraphique: COLMICAS

### TOULON

8, Place Louis-Blanc

Téléphone 21-72

Adresse Télégraphique: COLMICAS



## Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros

Durante el trimestre comprendido entre el 1.º de Enero y 31 de Marzo del corriente año, la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», ha recitado por imposiciones la cantidad de 112.771.235 pesetas y ha pagado por reintegros de ahorro y por pagos y plazos mensuales de pensiones y de seguros sociales la cantidad de 90.546.266 pesetas, resultando una diferencia a favor de las imposiciones de 22.224.969 pesetas.

En 31 de Marzo próximo pasado el saldo de operaciones de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» se elevaba a 576.638.039 pesetas correspondiendo 470.872.142 pesetas a las operaciones de ahorro a la vista, 22.093.209 a las de ahorro condicionado y diferido y 83.672.688 a las de seguros sociales.

### Bibliotecas Públicas Gratuitas

Durante el mes de Marzo las 11 Bibliotecas públicas gratuitas que la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» tiene establecidas en las Islas Baleares han prestado sus servicios a 20.331 lectores, clasificados en la forma siguiente: 9.529 hombres, 4.029 mujeres y 6.773 niños.

Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido: Libros de niños 5.405; Obras Generales, 2.449; Filosofía, 311; Religión, 439; Ciencias Sociales, 627; Fisiología, 671; Ciencias Puras, 1.081; Ciencias Aplicadas, 1.096; Bellas Artes, 753; Literatura 10.098; Historia y Geografía, 1.786.

En total han sido consultadas o estudiadas 24.716 obras.

### Concurso de Carteles Alegóricos

Ha quedado constituido el Jurado que emitirá el fallo en el Concurso de Carteles Alegóricos convocado por la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros», el cual está formado por los Señores D. Luis Ferrer-Vidal Soler, D. Luis Serrahima Camín, D. Joaquín Renat, D. Salvador Alarma, D. Javier Nogués, D. Ciro Morales, D. Juan Garriga Masso, D. Francisco Moragas Barret, D. José M.ª Boix Raspall. (Secretario).

Seguidamente comenzarán las reuniones del Jurado, para la emisión del fallo, que se hará público oportunamente,

celebrándose a continuación la Exposición de Carteles en el local social de la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» (Vía Layetana, 56 A.)

## Comunicaciones de Mallorca

Itinerario de los vapores correos

### SALIDAS DE MALLORCA

De Palma a Barcelona. Todos los días (excepto los domingos) a las 21.  
De Palma a Valencia (directo). Domingo a las 20. (Vía Ibiza) Miércoles a las 12.  
De Palma a Alicante. (Vía Ibiza) Viernes a las 12.  
De Palma a Tarragona. Martes a las 19.  
De Palma a Mahón. Jueves a las 20.  
De Palma a Ciudadela. Martes a las 19.  
De Palma a Ibiza. Miércoles y viernes a las 12.  
De Palma a Cabrera. Martes y viernes a las 7.  
De Palma a Marsella. Martes a las 10.  
De Palma a Argel. Sábados a las 18.  
De Palma a Londres, servicio mensual.  
De Palma a Hamburgo, servicio mensual.  
De Palma a Nueva York. Salidas en sábados alternos.  
De Alcudia a Barcelona. Domingos a las 21.  
De Alcudia a Mahón. Lunes a las 7.  
De Alcudia a Ciudadela. Lunes, a las 7.

### SALIDAS PARA MALLORCA

De Barcelona a Palma. Todos los días (excepto los domingos) a las 21.  
De Valencia a Palma. (Directo). Lunes a las 20. (Vía Ibiza). Jueves a las 20.  
De Alicante a Palma. (Vía Ibiza). Domingos a las 12.  
De Tarragona a Palma. Miércoles a las 19.  
De Mahón a Palma. Viernes a las 20.  
De Ciudadela a Palma. Lunes, a las 19.  
De Ibiza a Palma. Viernes a las 9 y domingos a las 24.  
De Cabrera a Palma. Martes y viernes a las 14.  
De Marsella a Palma. Viernes a las 18.  
De Argel a Palma. Lunes a las 17.  
De Londres a Palma. Servicio mensual.  
De Hamburgo a Palma. Servicio mensual.  
De Nueva York a Palma. Servicio quincenal.  
De Barcelona a Alcudia. Domingos a las 19.  
De Mahón a Alcudia. Domingos a las 9.  
De Ciudadela a Alcudia. Domingos a las 10.

### PRECIOS

Palma a Barcelona: Primera, 53'30. Segunda, 34'55. Tercera, 18'65. Cubierta, 10'90.  
Palma a Valencia: Primera, 48'30. Segunda, 31'75. Tercera, 18'65. Cubierta, 10'90.  
Palma a Alicante: Primera, 49'50. Segunda, 32'40. Tercera, 19'05. Cubierta, 11'30.  
Palma a Tarragona: Primera, 49'30. Se-

## POSTALES DE SOLLER

ARTÍSTICA Y EXTENSA COLECCIÓN EN HUECOGRABADO que comprende desde Valldemosa hasta el Torrent de Parels

Se han puesto a la venta las tres primeras colecciones siguientes:

«Valldemosa - Miramar - Deyá» — «Sóller - Biniaraix - Fornajutx»  
«Port de Sóller»

Cada carpeta, de 12 fotografías, 1'75 pts.—Postales sueltas, 0'15 pts.

DEPOSITO EDITORIAL: Imprenta Marqués, San Bartolomé, 17.—SOLLER  
(Descuentos especiales para revendedores)

Pídalas en estancos, hoteles y demás establecimientos del ramo.

### Servicio de Tranvías

De Sóller al Puerto.—A las 5, 7, 8'10, 9, 10, 10'45 y 12.  
Tarde a las 1'10, 2, 3, 4'10, 5, 6, 7, 8, 9'5.  
Del Puerto a Sóller.—A las 5'20, 7'30, 8'30, 9'30, 10'20, 11'30, 12'30.  
Tarde a las 1'30, 2'30, 3'30, 4'30, 5'30, 6'30, 7'30, 8'12 y 9'25.

### FERROCARRILES DE MALLORCA

#### Ascendentes

De Palma a Manacor y Artá a las 8, 14'35, y 18'30.  
De Palma a Inca a las 7'5, 8, 8'25, 13'45, 14'15, 14'35, 14'45 y 18'30.  
De Palma a Felanitx a las 8'25, 14'15 y 18'30.  
De Palma a La Puebla a las 8'25, 14'45 y 18'30.  
De Palma a Santanyi a las 7'55, 14'40 y 18'25.

#### Descendentes

De Artá a Palma a las 6'50 y 16'.  
De Manacor a Palma a las 7'42, y 17'15.  
De Inca a Palma a las 5'5, 7'48, 8'43, 11'30, 12'57, 17 y 18'19.  
De Felanitx a Palma a las 6'45, 11'30, 11'50 y 17'15.  
De La Puebla a Palma a las 7, 12'15 y 17'15.  
De Santanyi a Palma a las 6'40, 12'10 y 17'20.  
De Lluchmayor a Palma a las 7'52, 13'31 y 18'29.

### Servicios combinados

Los pasajeros para Pórtol se apean en Marratxí.  
Los de Campanet, Selva, Bújer, Calmarí, Pollensa, Lluch y Mancor en Inca.  
Los de Costitx en el Empalme.  
Los de María en Sineu.  
Los de Alcudia en La Puebla.  
Los de Santa Margarita en Muro.  
Los de Porto-Cristo en Manacor.  
Los de Cala Ratjada y Capdepera en Artá.

gunda, 32'25. Tercera, 18'90. Cubierta, 11'15.  
Palma a Mahón: Primera, 43'80. Segunda, 27'00. Tercera, 17'30. Cubierta, 10'05.  
Palma a Ciudadela: Primera, 43'80. Segunda, 27'00. Tercera, 17'30. Cubierta, 10'05.  
Palma a Ibiza: Primera, 33'00. Segunda, 19'25. Tercera, 13'45. Cubierta, 8'40.  
Palma y Cabrera: Cubierta, 3'40.  
Palma a Marsella: Primera, 350 frs. Tercera, 175 frs. Cuarta, 125 frs.  
Palma a Argel: Primera, 320 frs. Tercera, 60 frs. Cuarta, 115 frs.  
Alcudia a Barcelona: Primera, 53'30. Segunda, 34'55. Tercera, 18'65. Cubierta, 10'90.  
Alcudia a Mahón: Primera, 33'50. Segunda, 19'50. Tercera, 13'60. Cubierta, 8'55.  
Alcudia a Ciudadela: Primera, 23'00. Segunda, 16'55. Tercera, 10'90. Cubierta, 6'90.

NOTAS.—Los servicios de Mallorca para la Península e interinsulares se prestan por la Compañía Transmediterránea. Los de Mallorca para Marsella y Argel, por la Compagnie Navigation Mixte de Marsella. Los de Mallorca Londres por las Compañías «Union Castle Line» y «Orient Lines». Los de Mallorca Hamburgo por la «Deutsche Afrika Linien». Y los de Mallorca Nueva York por la Compañía «American Export Lines».

Las líneas de Londres, Hamburgo y Nueva York son las que cubren el servicio entre el puerto de origen y los puertos del Mediterráneo y del África Oriental Oceanía, todas las cuales hacen escala en Palma pudiendo ser utilizadas para todos los puertos de sus recorridos respectivos.

Los precios de los pasajes se entienden por viaje de ida o vuelta, e incluidos los impuestos.

### Servicio de trenes

#### FERROCARRIL DE SOLLER

De Sóller a Palma a las 5'45, 8'15, 10'45, 13'30 y 18'15.  
De Palma a Sóller a las 7, 9'30, 12, 15 y 20.

Exportación de frutas al extranjero  
Especialidad en Naranjas, Mandarinas y Limones

Vda. de PEDRO CARDELL

# ALBERTI-MAYOL, SCS.

DESPACHO: Calle García Hernández, 65.

Teléfono, 53

ALMACÉN: Calle Burriana.

Teléfono, 108

Telegramas: FRUTA-VILLARREAL

VILLARREAL - (Castellón)

**EXPORTACION DE FRUTAS**

ESPECIALIDAD:

Naranjas, mandarinas, imperiales vernas y limones

**MARCO e IÑESTA**

Casa Central **MANUEL (Valencia)**  
ESPAÑA

SUCURSALES:

CARCAGENTE (Valencia)      Telegramas: MARCO, MANUEL  
JATIVA                              Teléfono, 7  
ARCHENA (Murcia)

UVAS DE FRANCIA

Especialidad: Chasselas por vagones completos.  
CLERMONT L'HERAULT

TALLER DE EBANISTERIA Y CARPINTERIA

DE

**RAFAEL MORA**

Calles de Mar, 6 y de Bauzá, 16

SOLLER

Se han recibido para la próxima temporada, 400 sillones de junco con cenefas esmalte, propios para cafés y casas particulares. Precios sin competencia, desde 12 ptas.

No dejen de visitar mis almacenes en donde encontrarán un gran surtido en juegos dormitorios, comedores y salones estilo cubista. Los más modernos modelos.



**EXPORTATION**  
Oranges mandarines

citrons



**C A S T A Ñ E R**

Y

**B A U Z A**

CARCAGENTE - ESPAÑA

TELEGRAMAS-CASBAU

Teléfono N.º 94.

**FRUITS FRAIS - FRUITS SECS - PRIMEURS**

Importation

**RIPOLL & C.<sup>IE</sup>**

Exportation

61, Cours Julien, 61

**MARSEILLE**

Télégrammes: RIPOLL - MARSEILLE

Importation directe d'oranges des meilleures zones de Valencia par:

Vapeur **UNION** et voiliers à moteur **NUEVO CORAZON, PROVIDENCIA** et **SAN MIGUEL**

à destination des ports de

**MARSEILLE, SÉTE, TOULON, CANNES** et **NICE**

Succursale a Sète:

**MAISON "IBERIA,"**

19, Avenue Victor-Hugo

Téléphone 9.72

Télégrammes: IBERIA SÈTE.

Succursale à **NICE: Maison "Valencia,"**

38, Cours Saleya

TÉLÉPHONE 42-28

Télégrammes: VALENCIA NICE

Succursale à **CANNES Maison "Hispania,"**

1 bis Marché Forville

TÉLÉPHONE 20 - 57

Télégrammes: HISPANIA-CANNES

Para impresos de toda clase

Folletos, libros y revistas ilustradas

Haga sus encargos en la Imprenta de J. Marqués Arbona - San Bartolomé, 17.

Exportación al Extranjero  
Naranjas, Mandarinas - Limones

# FRANCISCO FIOL

ALCIRA (VALENCIA)

CASA FUNDADA EN 1912

Telegramas: FIOL-ALCIRA Teléfono, 91 Apartado de Correos, 9

Especialidad en naranjas de clase selecta y sanguinas ovas, finas y doble finas

FRUITS FRAIS SECS PRIMEURS

MAISON D'EXPEDITION, COMMISSION, TRANSIT

LA MORABITA  
LLOC

## BARTHELEMY COLL

IMPORTATION  
DIRECTE

MARQUE DEPOSEE

3, Place Notre - Dame - Du - Mont, 3

Marque B. C. DEPOSEE

Telephone { COLBERT 57-21  
MANUEL 36-92

MARSEILLE

TELEGRAMMES: LLOC MARSEILLE

MAISON D'ACHATS POUR LES DATTES A TOUGGOURT - ALGERIE  
::: SPECIALITE POUR LES EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS :::

ARACHIDES, BANANES, DATTES

En Barcelona:

Telegramas:  
LLOC  
(Barcelona)

CASA COLL  
CALLE FUSINA. 15

Teléfono.  
S. P. 1356

Exportación de frutas

Naranjas, Limones, Mandarinas

# Juan Alorda

CARCAGENTE (Valencia-España)

SAN VICENTE, 5

Dirección Telegráfica: ALORDA CARCAGENTE

FRUITS EN GROS

SPECIALITE EN ORANGES ET MANDERINES

## Arbona Rullán Bernat

ALMACENES y DESPACHO: Plaza frente Estación F. C. Norte

VILLARREAL - Castellón (España)

Telegramas: ARRUBE-Villarreal

Teléfonos 10 y 61

### NUEVO MUNDO

Revista semanal

Se vende al precio de 0'30 ptas. en la librería de J. Marqués Arbona, San Bartolomé, 17.

### Guía Gráfica de Mallorca

Se vende a 5 ptas. en la Librería Marqués-San Bartolomé, 17.

### Obras de Salgari

a 1'25 ptas. tomo Imprenta y Librería de J. Marqués Arbona - San Bartolomé, 17.

### AGENDA CULINARIA

Se vende al precio de 3'50 ptas. En la Librería de J. Marqués Arbona